

**1 June 2017: Motion on “Promoting ‘Hong Kong People Using Hong Kong Water’ and Protecting Local Resources”**

**2017年6月1日:「推動‘港人港水’，守護本地資源」議案**

**Detail information:** <https://www.legco.gov.hk/yr16-17/english/counmtg/motion/cm20170531m-mc.htm>

**詳細資料:** <https://www.legco.gov.hk/yr16-17/chinese/counmtg/motion/cm20170531m-mc.htm>

**Voting Result / 投票結果:**

投票 Vote: 56

贊成 Yes :24

反對 No: 32

棄權 Abstain: 0

**Final Result / 最後結果: Negatived / 否決**

Yes / 贊成		No / 反對		Abstain / 棄權
Hon James TO Kun-sun	涂謹申	Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, GBS, JP	張宇人	
Hon LEUNG Yiu-chung	梁耀忠	Hon Jeffrey LAM Kin-fung, GBS, JP	林健鋒	
Prof Hon Joseph LEE Kok-long, SBS, JP	李國麟	Hon WONG Ting-kwong, GBS, JP	黃定光	
Hon Claudia MO	毛孟靜	Hon Starry LEE Wai-king, SBS, JP	李慧琼	
Hon WU Chi-wai, MH	胡志偉	Hon CHAN Hak-kan, BBS, JP	陳克勤	
Hon CHAN Chi-chuen	陳志全	Hon CHAN Kin-por, GBS, JP	陳健波	
Hon Kenneth LEUNG	梁繼昌	Dr Hon Priscilla LEUNG Mei-fun, SBS, JP	梁美芬	
Dr Hon KWOK Ka-ki	郭家麒	Hon WONG Kwok-kin, SBS, JP	黃國健	
Dr Hon Fernando CHEUNG Chiu-hung	張超雄	Hon Mrs Regina IP LAU Suk-ye, GBS, JP	葉劉淑儀	
Dr Hon Helena WONG Pik-wan	黃碧雲	Hon Michael TIEN Puk-sun, BBS, JP	田北辰	
Hon IP Kin-yuen	葉建源	Hon Steven HO Chun-yin, BBS	何俊賢	
Hon Alvin YEUNG	楊岳橋	Hon Frankie YICK Chi-ming, SBS, JP	易志明	
Hon Andrew WAN Siu-kin	尹兆堅	Hon YIU Si-wing, BBS	姚思榮	
Hon LAM Cheuk-ting	林卓廷	Hon MA Fung-kwok, SBS, JP	馬逢國	
Hon SHIU Ka-chun	邵家臻	Hon CHAN Han-pan, BBS, JP	陳恒鏞	

Hon Tanya CHAN	陳淑莊	Hon LEUNG Che-cheung, SBS, MH, JP	梁志祥
Hon HUI Chi-fung	許智峯	Hon Alice MAK Mei-kuen, BBS, JP	麥美娟
Dr Hon CHENG Chung-tai	鄭松泰	Hon KWOK Wai-keung, JP	郭偉強
Hon KWONG Chun-yu	鄺俊宇	Hon Elizabeth QUAT, BBS, JP	葛珮帆
Hon Jeremy TAM Man-ho	譚文豪	Hon Martin LIAO Cheung-kong, GBS, JP	廖長江
Hon Dr YIU Chung-yim#	姚松炎#	Dr Hon CHIANG Lai-wan, SBS, JP	蔣麗芸
Hon LEUNG Kwok-hung	梁國雄#	Ir Dr Hon LO Wai-kwok, SBS, MH, JP	盧偉國
Hon Nathan Law Kwun-Chung	羅冠聰#	Hon Jimmy NG Wing-ka, BBS, JP	吳永嘉
Hon Dr LAU Siu-lai	劉小麗#	Hon HO Kai-ming	何啟明
		Hon Holden CHOW Ho-ding	周浩鼎
		Hon SHIU Ka-fai, JP	邵家輝
		Hon Wilson OR Chong-shing, MH	柯創盛
		Hon YUNG Hoi-yan, JP	容海恩
		Hon CHAN Chun-ying, JP	陳振英
		Hon CHEUNG Kwok-kwan, JP	張國鈞
		Hon LUK Chung-hung, JP	陸頌雄
		Hon LAU Kwok-fan, MH	劉國勳

# According to the Judgment of the Court of First Instance of the High Court on 14 July 2017, LEUNG Kwok-hung, Nathan LAW Kwun-chung, YIU Chung-yim and LAU Siu-lai have been disqualified from assuming the office of a member of the Legislative Council, and have vacated the same since 12 October 2016, and are not entitled to act as a member of the Legislative Council.

# 高等法院原訟法庭於 2017 年 7 月 14 日作出裁決，宣布梁國雄、羅冠聰、姚松炎及劉小麗自 2016 年 10 月 12 日起被取消就職立法會議員的資格，並已離任立法會議員的職位，無權以立法會議員身分行事。